

**DE** FTS96 / PV96 | Montage- und Bedienungsanleitung für ABUS Fenster-Universalschloss  
**GB** FTS96 / PV96 | ABUS Installation and operation instructions for ABUS universal window lock  
**FR** FTS96 / PV96 | Instructions de montage pour serrure de fenêtre universelle

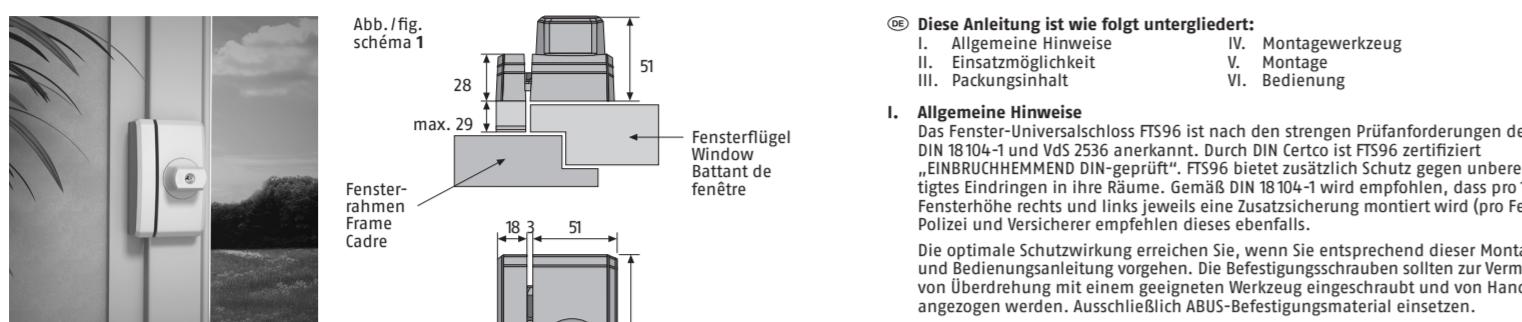
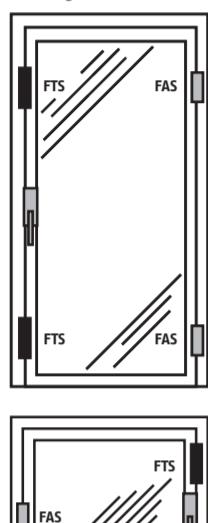


Abb. / fig. / schéma 2



- 1 = Schlosskasten / Lock case / Boîtier
- 2 = Schließkasten / Locking case / Gâche
- 3 = Anschraubleiste / Screw-on strip / Platine de fixation
- G = Unterlagen für Höhenausgleich / Spacers / Entretoises
- N = Falzhöhe / Rebate height / Recouvrement 0 - 29 mm
- O = Rahmen / Frame / Cadre
- P = Tür oder Fenster / Door or Window / Fenêtre ou porte fenêtre
- Q = Die Schräge an der Anschraubleiste / Unterlage muss zur Wand zeigen. Die schräge an der Anschraubleiste / Unterlage muss zur Wand zeigen. La partie biseautée doit faire face au mur et non au verrou.

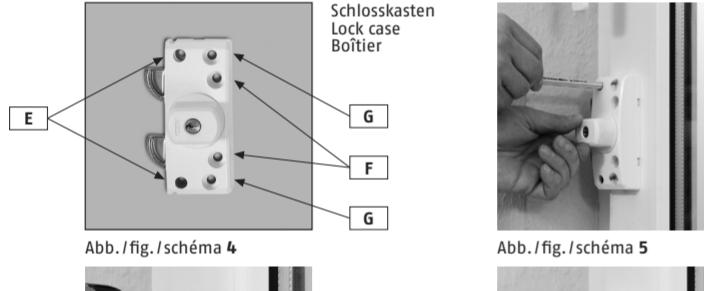
**Montage des Schlosskastens / Fitting the lock case / Montage du boîtier**

Abb. / fig. / schéma 5

IV. Montagewerkzeug

- Kreuzschlitzschraubendreher
- Schlitzschlitzschraubendreher
- Bohrmaschine
- Feile, Säge zum Kürzen der Schrauben, ggf. Schraubstock

**Borrtabelle**

für Schrauben Ø	In Holz und Kunststoff ohne Metalleinlage Bohrer Ø	In Alu und Kunststoff mit Metalleinlage Bohrer Ø
5,5 mm	4,0 mm	4,5 mm
4,2 mm	3,0 mm	3,0 mm

**V. Montage****Wichtige Hinweise:**

1. Vor der Montage prüfen Sie bitte die Einstellung des Fensters bzw. der Fenstertür. Stellen Sie sicher, dass sich das Fenster/die Fenstertür einwandfrei öffnen und schließen lässt.
2. Messen Sie auch nach, ob die in Abb. 1 angegebenen Mindestmaße an Ihrem Fenster/Ihrer Fenstertür vorhanden sind.
3. Die Bohrlöcher bzw. die Schraubenlängen müssen auf die örtlichen Gegebenheiten abgestimmt werden. Ggf. mit Bohrabschlag arbeiten oder die vorhandenen Schrauben kürzen. Beim Bohren keine beweglichen Teile, Dichtungen oder Glasscheiben verletzen.
4. Austreten des Bohrs bzw. der Schrauben auf der Rückseite vermeiden! Ggf. mit Bohrabschlag arbeiten oder die vorhandenen Schrauben kürzen. Beim Bohren keine beweglichen Teile, Dichtungen oder Glasscheiben verletzen.

**Montage des Schlosskastens:**

Abdeckhaube (4) vom Schlosskasten (1) durch Druck auf Rastpunkte auf der Rückseite entfernen. Riegel ausschließen.  
 Schlosskasten (1) in gewünschter Position auf Fensterflügel bzw. Türblatt anhalten, Abstand zur Flügelkante 2 mm (Abb. 3).  
 Bohrposition E und F (nur bei Kunststofffenstern und -türen zusätzlich G) anzeigen und vorbohren. Bohrtabelle (s. Abb. 4 + 5).  
 Schlosskasten (1) anschrauben. Bohrungen E (je nach Falzhöhe) Schrauben 4,2 x 16 mm oder 4,2 x 9,5 mm (Schraubendreher mit Magnetspitze verwenden). Für Bohrungen F (G) Schrauben 5,5 x 60 mm (s. Abb. 4 + 7).

**Montage des Schließkastens:**  
 Schlosskasten (1) und Schließkasten (2) müssen auf gleicher Ebene liegen (s. Abb. 3). Zum Ausgleich der unterschiedlichen Falzhöhen wird der Schließkasten (2) unterlegt. Hierzu dienen die Anschraubleiste (3) und/oder die Unterlagen (7).

**Falzhöhe: ab 14 mm [mit Anschraubleiste (3) und ggf. Unterlagen (7)].**  
 Anschraubleiste (3) (14 mm hoch) mittig auf gleiche Höhe und im parallelen Abstand von 3 mm zum Schlosskasten (1) anbringen (s. Abb. 3). Auf richtige Lage der Anschraubleiste (3) achten (s. Q Abb. 3).

**Bohrpositionen A** anzeigen und vorbohren (s. Abb. 8, 11, 12 und Bohrtabelle). Anschraubleiste (3) bei Bedarf (Falzhöhe größer 14 mm) mit Unterlagen (7) unterführen. Mit Schrauben 5,5 x 60 mm festschrauben (s. Abb. 10). Durch die schrägen Schraubenlöcher C im gleichen Winkel zur Wand hin schräg vorbohren (s. Bohrtabelle). Wenn dieses nicht möglich ist, so kann auch senkrecht gebohrt werden. Dann in Bohrungen C die beiden kiformigen Unterlegscheiben (6) einlegen (s. Abb. 14 + 15). In Bohrungen C weitere Schrauben 5,5 x 60 mm einschrauben.

Abdeckhaube (5) vom Schließkasten (2) durch Druck auf Rastpunkte auf der Rückseite entfernen. Schließkasten (2) mit 3 Schrauben (12) M6 x 25 mm (gewindetiefendurch) auf die Anschraubleiste (3) in die Löcher B schrauben (s. Abb. 16). Falzhöhe: 0 bis 13 mm (ggf. mit Unterlagen).

Abdeckhaube (5) vom Schließkasten (2) durch Druck auf Rastpunkte auf der Rückseite entfernen. Schließkasten (2) mittig auf gleicher Höhe und im parallelen Abstand von 3 mm vom Schlosskasten (1) anbringen (s. Abb. 3). Bohrposition D1 bis D3 anzeigen (s. Abb. 9) und vorbohren (s. Bohrtabelle). Schließkasten (2) bei Bedarf mit Unterlagen (7) unterführen und mit 3 Schrauben (8) 5,5 x 60 mm festschrauben.

**Funktion prüfen:** Riegel müssen beim Einschließen in den Schließkasten (2) frei laufen.  
**Bei Montage von FTS96: beide Abdeckhauben (4+5) aufdrücken.**  
**Bei Montage von FTS96E: siehe Rückseite!**

**VII. Bedienung**  
 FTS96 lässt sich ohne Schlüssel durch Drehen des Knopfes verschließen. Zum Öffnen wird mit Schlüssel entriegelt und der Drehknopf zurückgedreht.

**VIII. Utilisation**  
 La fermeture de FTS96 s'effectue sans clé, en tournant le bouton. Pour l'ouverture, la clé est requise.

**X. Declaration of Conformity**  
 This technical specification is valid for the ABUS FTS96 window lock. It contains no technical errors or printing errors.  
 ©ABUS | 58292 Wetter (Germany)

Vds*	Toepassing SKG	Toepassing SKG
	Hout: Zie instructie Kunststof met staal versterking: Zie instructie Kunststof zonder staal versterking: Met BA anker of IM100 chemische anker Metaal: Zie instructie	Altijd met BA anker



